



Szerb Köztársaság – Vajdaság Autonóm Tartomány
TARTOMÁNYI
JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI TITKÁRSÁG

PÁLYÁZAT

2009 első negyedében
a Vajdaság autonóm tartományi etnikai közösségek szervezetei számára pénzbeli támogatás
odaítélésére

PÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ

2008. november

TARTALOM

1. A pályázat szövege
2. Egységes pályázati formanyomtatvány
3. Pályázati utasítások és szabályok (**K1 melléklet**)



Szerb Köztársaság – Vajdaság Autonóm Tartomány
**TARTOMÁNYI JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI
TITKÁRSÁG**

21 000 ÚJVIDÉK
Mihajlo Pupin sugárút 16
Tel.: +381 21 487 4213, 421 444
Fax: +381 21 557 074

Szám: 90-00639/2008.

Dátum: 2008. november 27.

A Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság költségvetési eszközeinek az etnikai közösségek szervezeteinek pénzbeli támogatására való odaítéléséről szóló határozat 3. szakasza alapján a Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság

PÁLYÁZATOT

ír ki

a Vajdaság autonóm tartományi etnikai közösségek szervezetei számára pénzbeli támogatás odaítélésére

A pályázatot a Vajdaság autonóm tartományi etnikai közösségek szervezetei rendszeres tevékenységének, projektumainak és rendezvényei szervezésének, valamint felszerelés beszerzésük és beruházási befektetéseik **2009 első negyedévében** való társfinanszírozása céljából írjuk ki.

I. AZ ESZKÖZÖK ELOSZTÁSA

A pályázaton összesen **14 500 000,00** dinár összegre lehet pályázni.

Nemzeti közösség	Az egyes nemzeti közösségek rendelkezésére álló teljes összeg
Magyar	6 000 000.00
Horvát	1 450 000.00
Szlovák	1 450 000.00
Román	1 300 000.00
Ruszin	1 070 000.00
Roma	550 000.00
Bunjevác	565 000.00
Macedón	400 000.00
Ukrán	435 000.00
Német	490 000.00
Szlovén	90 000.00
Bolgár	100 000.00
Cseh	100 000.00
Ashkalli	30 000.00
Zsidó	100 000.00
Többi	370 000.00
Összesen	14 500 000.00

II. PÁLYÁZATI FELTÉTELEK

A pályázat benyújtásának határideje **2008. december 22.**

- A pályázatra kizárólag bejegyzett jogi személyek – Vajdaság autonóm tartományi székhelyű etnikai közösségek szervezetei és egyesületei jelentkezhetnek, melyeknek tevékenysége a nemzeti és kulturális identitás megőrzésén és ápolásán, vagy a nemzetek közötti tolerancia megőrzésén és előmozdításán alapul.
- A pályázatra nem jelentkezhetnek közvetlen és közvetett költségvetési igénybe vevők.
- A késve érkezett, hiányos vagy tévesen kitöltött, nem a felhatalmazott személy által benyújtott kérelmeket, valamint a pályázat tárgyától eltérő kérelmeket nem vitatjuk meg.
- Azoknak a pályázóknak a kérelmeit sem vesszük figyelembe, akiknek a Titkárság az előző pályázatokon ítélt oda eszközöket, de szóban forgó pályázati kötelezettségeiknek nem tettek eleget.
- A fenti pályázat szerinti eszközök odaítélése alkalmával azok a pályázók részesülnek előnyben, akiknek eszközszükségei 2009 első negyedévére (2009. január-március) vonatkoznak.
- A Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőktől szükség szerint kiegészítő dokumentációt és információt kérjen, vagy kiszálljon a helyszínre, illetve az eszközök odaítéléséhez pótfeltételek teljesítését kérje.
- A Titkárság döntését nem köteles megindokolni.
- A Titkárság fenti diszkrecionális döntései ellen jogorvoslatnak nincs helye.
- A jelentkezési és a mellékelt dokumentációt nem küldjük vissza.

III. A PÁLYÁZÁS MÓDJA

- A pályázatra kizárólag a Titkárság pályázati formanyomtatványán lehet jelentkezni. A teljes pályázati dokumentáció az utasításokkal és szabályokkal 2008. december 1-jétől, hétfőtől vehető át a Titkárságon, vagy letölthető az alábbi honlapról: www.puma.vojvodina.sr.gov.yu.
- A pályázati jelentkezéshez kötelezően mellékelni kell a szervezet bejegyezéséről szóló hivatalos bizonyítékot, az adóazonosító számáról szóló bizonylatot, a bankban nyitott számlájáról szóló bizonyítékot.
- A pályázati jelentkezéseket szerb nyelven vagy a Vajdaság Autonóm Tartományban hivatalos használatban levő nyelvek egyikén kell benyújtani.
- A pályázati jelentkezéseket személyesen a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken (Vajdaság AT Végrehajtó Tanácsának épülete) kell benyújtani, vagy postán az alábbi címre kell eljuttatni:

*Pokrajinski sekretarijat za propise, upravu i nacionalne manjine
21 000 Novi Sad
Bulevar Mihajla Pupina 16.
Za KONKURS*

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján jelentetjük meg.

Dr. Korhecz Tamás
tartományi titkár

PÁLYÁZATI UTASÍTÁSOK ÉS SZABÁLYOK

magyarázatokkal

I. JOGI ALAP

A Vajdaság autonóm tartományi etnikai közösségek szervezetei számára eszközök odaítélésére vonatkozó pályázatot a Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság *A Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság költségvetési eszközeinek az etnikai közösségek pénzbeli támogatására való elosztásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 5/2006-103. szám) alapján írja ki.*

A pályázaton odaítélendő eszközöket Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése biztosítja.

II. PÁLYÁZATI FELTÉTELEK

1. Igénybe vevők

A fenti pályázat szerinti költségvetési eszközök odaítélésére azok az egyesületek, szervezetek és egyéb asszociációk (a továbbiakban: szervezetek) jogosultnak, amelyek eleget tesznek az alábbi általános és külön feltételeknek, mégpedig:

- Általános feltételek

- székhelyük Vajdaság Autonóm Tartomány területén van;
- a bejegyzésre illetékes szervnél be vannak jegyezve;
- az üzleti bankban számlájuk van.

- Külön feltételek

- etnikai közösségi szervezet és tevékenységük a nemzeti és kulturális identitás megőrzésén és ápolásán alapul, vagy
- olyan szervezet, amelynek tevékenysége a nemzetek közötti tolerancia megőrzésén és előmozdításán alapul.

NEM ítélünk oda eszközöket az alábbi szubjektumoknak:

- természetes személyeknek;
- a Szerb Köztársaság és/vagy Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése közvetlen és közvetett eszközhasználóinak;
- gazdasági szubjektumoknak;
- a határozattal összhangban más szubjektumoknak.

2. Az eszközök odaítélési kritériumai

Az eszközöket az alábbiak társfinanszírozására ítéljük oda:

- rendes tevékenység;
- felszerelés beszerzése;
- projektek és rendezvények szervezése,
-

különös tekintettel:

- a kultúra, tudomány és művészet fejlesztése feltételeinek megteremtésére;
- a népi alkotótevékenység ápolására és ösztönzésére;

- a tolerancia szellemének fejlesztését célzó multikulturális jellegű programokra és projektekre;
- a kiemelt jelentőségű kulturális javak bemutatására;
- a nyelv, népszokások és régi mesterségek megőrzésére és ápolására;
- a folklórhagyomány védelmére és bemutatására;
- az irodalmi, drámai, színpadi, zenei és képzőművészeti alkotótevékenységre, megemlékezésekre, fesztiválokra, jubileumi ünnepekre, művésztelepekre, táborokra;
- az amatőrtevékenység ápolására és előmozdítására, együttesek vendégszereplésére;
- tudományos kutatásokra;
- az anyaországokkal való együttműködésre és a nemzetközi együttműködés egyéb formáira és
- a nemzeti kisebbségek jogainak érvényesítésére irányuló egyéb programokra és projektekre.

A rendszeres tevékenység, a felszerelésbeszerzés, illetve a projektek és rendezvények finanszírozásában való részvételi arány meghatározása alkalmával az alábbi **kritériumokat** alkalmazzuk:

- a teljes anyagi költségek;
- a rendezvény vagy projekt területi jellege és jelentősége (nemzetközi, multietnikai, szélesebb jelentőségű, községközi, helyi stb.);
- a rendezvény időtartama;
- a résztvevők száma;
- a közönség iránta való érdeklődése és látogatottsága;
- a rendezvény folyamatossága és rendszeres megtartása;
- média megjelenítése (tv- és rádióközvetítés vagy felvétel, sajtótudósítás és más módon történő bemutatás);
- kísérő és utótevékenységek (a győztesek külön fellépése és bemutatkozása, gálaestek, gyűjtemény, katalógus és egyéb publikációk stb. megjelentetése);
- a pályázónál foglalkoztatott személyek száma;
- a pályázó által szervezett más tevékenységek, rendezvények és előadások és
- a rendezvények más hazai és külföldi szervek, szervezetek, alapítványok, támogatók vagy adományozók általi finanszírozása.

3. A pályázat benyújtásának módja és szabályai

- A pályázatra írásban kizárólag a Titkárság pályázati formanyomtatványán (K1 melléklet) lehet jelentkezni.
- A pályázati jelentkezéseket szerb nyelven vagy a Vajdaság Autonóm Tartományban hivatalos használatban levő nemzeti kisebbségi nyelven lehet benyújtani.
- A jelentkezéseket **személyesen** (a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken - Vajdaság AT Végrehajtó Tanácsának épülete) kell benyújtani, vagy **postán** az alábbi címre kell eljuttatni:

*Pokrajinski sekretarijat za propise, upravu i nacionalne manjine
21 000 Novi Sad
Bulevar Mihajla Pupina 16.
Za KONKURS*

- A faxon vagy villámpostán (E-mail), illetve a pályázati felhívásban megjelölttől eltérő más módon küldött pályázati jelentkezéseket nem vesszük figyelembe.

A pályázati jelentkezéshez kötelezően be kell nyújtani az alábbi dokumentumokat is:

- A szervezet bejegyzéséről szóló hivatalos bizonyítékot és az adóazonosító számról szóló bizonylat fénymásolatát;
- Az üzleti bankban nyitott számláról szóló hivatalos bizonyítékot.

Nem vitatjuk meg azokat a pályázati jelentkezéseket, amelyek :

- késve érkeznek a Titkársághoz (nem a pályázatban előirányzott határidőben);
- nem a Titkárság pályázati formanyomtatványán nyújtották be;
- a felhatalmazott személy nem írta alá;
- nem hitelesítették a szervezet pecsétjével;
- hiányosak, rendetlenek, olvashatatlanok, ceruzával töltötték ki;
- olyan szubjektum nyújtotta be, akinek nincs joga pályázni.

Azoknak a szervezeteknek a pályázati jelentkezését sem vitatjuk meg, amelyek a Titkárság korábbi pályázatain nekik odaítélt eszközök felhasználásáról nem nyújtottak be **program vagy pénzügyi jelentést**.

III. ELJÁRÁS

A pályázati jelentkezés benyújtásának határidejét minden pályázat külön állapítja meg.

A pályázatot a tömegtájékoztatási eszközökben és a Titkárság alábbi hivatalos honlapján tesszük közzé: www.puma.vojvodina.sr.gov.yu.

Miután a pályázati jelentkezés határideje lejár, az idejében érkezett és az egységes formanyomtatványon benyújtott hiánytalan pályázati jelentkezéseket a Titkárság továbbítja a nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsaihoz (a továbbiakban: nemzeti tanácsok).

A nemzeti tanácsok a pályázati jelentkezések kézhezvételétől számított 15 napon belül kötelesek a tartományi jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi titkárnak (a továbbiakban: tartományi titkár) az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatot megküldeni.

Azokat a pályázati jelentkezéseket, amelyekről a nemzeti tanácsok nem nyilvánítottak az előírt határidőben véleményt, vagy amelyeket olyan etnikai közösség tagjainak szervezete nyújtott be, amelyek nem alakult nemzeti tanácsa, valamint a többi szervezet pályázati jelentkezését külön pályázati bizottság vitatja meg.

A pályázati különbizottságot a tartományi titkár határozattal alakítja meg, amelyben meghatározza az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslat benyújtásának határidejét.

A benyújtott pályázati jelentkezések megvitatását követően a pályázati különbizottság a megalakításáról szóló határozatban megállapított határidőben a tartományi titkár elé terjeszti az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatát.

A tartományi titkár megvitatja a nemzeti tanácsoknak, illetve a pályázati különbizottságnak az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslatait, és határozattal dönt az eszközöknek a végső felhasználók részére való odaítéléséről. Ez a határozat végleges, és ellene jogorvoslattal nem lehet élni.

Az eszközök odaítélése a végső felhasználók részére az eszközök odaítélési tervével, a pályázati kritériumok és a nemzeti tanácsok, illetve a pályázati különbizottság javaslatai alapján történik.

Az eszközök odaítélésének tervét a tartományi titkár hozza meg.

A pályázati eredményeket a Titkárság hivatalos honlapján tesszük közzé.

IV. PÁLYÁZATI JELENTKEZÉSI FORMANYOMTATVÁNY

A pályázati formanyomtatvány a pályázat szerves része, melynek alakját és tartalmát a Titkárság állapítja meg.

A pályázati formanyomtatvány az alábbiakat tartalmazó négy részből áll:

- P1** tevékenység/költség **kategóriák**, amelyekre a pályázati eszközöket igényelik (*rendes tevékenység, projektek és rendezvények; felszerelés és beruházási befektetés*);
- P2** **a szervezet adatai**, amely a pályázati eszközöket megpályázza;
- P3** **a megindokolt pályázati kérelem az eszközök odaítélésére a költségekkel;**
- P4** **a pályázó nyilatkozata.**

Utasítás:

P1 - kitöltésekor a tevékenység/költség kategória elnevezése előtti üres mezőt kell megjelölni.

P2 - a pályázatra jelentkező szervezetekre vonatkozóan kért adatokat kell beírni.

P3 - a konkrét pályázati adatokat kell beírni, a költségek rövid leírásával és elszámolásával. Ha a fenti adatoknak szánt mező nem elegendő, akkor egy A4-es formátumú külön lapra kell a további adatokat írni, és ez a pályázati jelentkezés szerves része lesz.

P4 - az előre aláírt nyilatkozattal a szervezet, illetve a szervezet felelős személye vállalja a formanyomtatványban rögzített kötelezettségeket.

Megjegyzés:

A P4 3. és 4. pontja kötelezi a szervezet felelős személyét, hogy a pályázaton odaítélt eszközöket RENDELTESSZERŰEN használja fel, és erről a Titkárságnak benyújtsa a megfelelő pénzügyi dokumentációt, illetve az odaítélt eszközök nem rendeltetésszerű felhasználása, illetve a felhasználásukra vonatkozó teljes jelentés a folyó év december 31-éig való benyújtásának elmulasztása esetén, az odaítélt eszközöket teljes egészében visszafizesse a Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárságnak.

V. PÉNZÜGYI JELENTÉS

A pénzügyi jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a rendeltetésszerűen teljesített költségeknek a felhatalmazott személy pecsétjével és aláírásával hitelesített **rövid leírását**;
- **a számlák, szerződések** és odaítélt eszközök felhasználásának rendeltetésével közvetlen kapcsolatban álló szolgáltatások és javak fizetési alapjára vonatkozó más megfelelő bizonyítékok hitelesített fénymásolatát;
- **a felhatalmazott bankok** hitelesített **kivonatainak** fénymásolatait a Titkárság részéről történt eszközbefizetésről és az előző pontban említett fizetések szerinti eszközök kifizetéséről.

ELÉRHETŐSÉG

1. Adatok a Titkárság elérhetőségére:

Szerb Köztársaság – Vajdaság Autonóm Tartomány

**TARTOMÁNYI
JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI
TITKÁRSÁG**

21000 Újvidék
Mihajlo Pupin sugárút 16.

(Pokrajinski sekretarijat za propise, upravu i nacionalne manjine
21 000 Novi Sad
Bulevar Mihajla Pupina 16)

Tel: +381 21 487-42-13, 421-444
Fax: +381 21 557- 074

2. A pályázati jelentkezések átvételével megbízott személy:

Ileana Ursu-Nenadić
Telefon: 021/456-490; 021/487-46-08
Fax: 021/557-074

Honlap:
www.puma.vojvodina.sr.gov.yu

Dr. Korhecz Tamás s.k.,

tartományi titkár